



**Mühlenweg um den Dohnwald**  
*Mill path around the Dohnwald forest*



→ ≈ 6 km • ⌚ ≈ 2 Stunden  
≈ 6 km ≈ 2 hours

↕ ≈ 40 Meter  
≈ 40 metres

🍷 Gastronomie im Stadtgebiet / *Food and drink in Herzogenaurach*

- 1 -

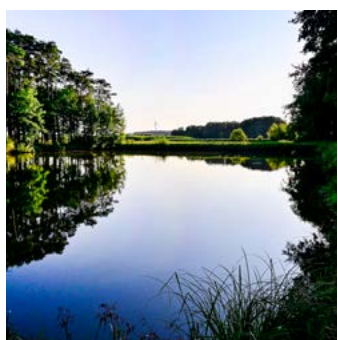
**Natur pur direkt vor der Stadt**  
*Pure nature right on the doorstep*

In den Fischweihern spiegelt sich der blaue Himmel, Sonnenstrahlen fallen durchs Blätterdach der lichten Mischwälder, urige fränkische Dörfer liegen eingebettet zwischen Feldern und Streuobstwiesen: Herzogenaurach ist von Idylle umgeben. Dank der Lage im Aurachtal findet man bei uns eine intakte Naturlandschaft direkt vor den Stadttoren. Erkunden lässt sie sich ganz entspannt zu Fuß: Gut markierte Wanderwege in verschiedenen Längen bieten sich für abwechslungsreiche, entspannte Touren an.

Wer es sportlicher mag, kann auch eine der sieben Laufstrecken durchs Stadtgebiet oder den Nordic-Walking-Track durch den Dohnwald erkunden. Dort findet sich übrigens auch der Fitness-Track: Über Stock und Stein geht es hier, und verschiedene Sportgeräte laden zum Ausprobieren ein.



Vorbei an Mühlen und Karpfenweihern führt der Weg rund um den Dohnwald, ein rund 184 Hektar großes Waldgebiet im Westen von Herzogenaurach. Die Tour beginnt am Parkplatz am Ende der Ansbacher Straße. Meist am Waldrand entlang führt die Strecke an Weihern vorbei und schließlich hinunter ins Aurachtal, wo der Reiterhof Hessenmühle, die Lenzenmühle und die Eckenmühle liegen. Ein Fitness-Track mit fünf Stationen bietet zum Abschluss der Tour Gelegenheit, Fitnessübungen auszuprobieren.



*The trail around the Dohnwald forest leads you past mills and carp ponds. The Dohnwald is a 184-hectare forest area to the west of Herzogenaurach. The trail starts at the car park at the end of Ansbacher Straße. It takes you mostly along the edge of the forest, leads you past the ponds and finally down to the Aurachtal valley near to the Hessenmühle riding stables, the Lenzenmühle and the Eckenmühle mills. A five-stop keep fit trail provides the opportunity to try out keep fit equipment at the end of the route.*

*fit trail provides the opportunity to try out keep fit equipment at the end of the route.*

**Durch den Steinbacher Wald**  
*Through the Steinbach Forest*



→ ≈ 8 km • ⌚ ≈ 2,5 Stunden  
≈ 8 km ≈ 2.5 hours

↕ ≈ 40 Meter  
≈ 40 metres

🍷 Gasthof Schuh, Dondörlein 9; weitere Gastronomie im Stadtgebiet / *More cafes and restaurants in the town area*

- 2 -

„Achtung, Reiter!“ – dieses Verkehrsschild am Weg weckt in Pferdefans sofort freudige Erwartungen. Vom Startpunkt am Ende der Ansbacher Straße aus geht es zunächst aber zwischen Wäldern und Feldern nach Dondörlein mit seiner fränkischen Dorfwirtschaft. Parallel zur Straße folgt man dem Weg ins nahe Höfen, wo das Highlight der Route wartet: Vorbei am Reiterhof mit Alpakas geht es auf den Wald zu und links an dessen Rand entlang, Steinbach liegt auf der Strecke, bevor man kurz vor der Schleifmühle links Richtung Startpunkt abbiegt.

*Horse fans are immediately excited by the sign at the side of this path. The starting point is at the end of Ansbacher Straße and at first takes you along a path between the forest and the fields to the Franconian village of Dondörlein. The path follows the road leading to nearby Höfen, where the highlight of the trail awaits: Past the riding stables with its alpacas, follow the path towards the forest, then keep to the left of the forest's edge. Along the route is Steinbach and just before you reach Schleifmühle turn left in the direction of the starting point.*

**Idyllische Natur ganz nah**  
*Idyllic nature close by*



→ ≈ 7,5 km • ⌚ ≈ 2,5 Stunden  
≈ 7.5 km ≈ 2.5 hours

↕ ≈ 40 Meter  
≈ 40 metres

🍷 Gastronomie im Stadtgebiet / *Food and drink in Herzogenaurach*

- 3 -

Am Ende der Ansbacher Straße startet der Rundweg, der am Waldrand entlang und zwischen Feldern hindurch führt. Vor Steinbach wird die Straße überquert, im Ort geht es zunächst links, dann entlang einer Wohnsiedlung durch ein Tal, bevor der Weg rechts zur Schleifmühle abzweigt. Die Straße und der Schleifmühlbach werden überquert. Nach einer idyllischen Waldpassage liegt der Bauernhof Galgenhof mit Pferden an der Strecke. An der Aurach entlang und dann durch den Park gelangt man zurück zu den Weihersbachanlagen mit Einkehrgelegenheit.



*This circular walking trail starts at the end of Ansbacher Straße and leads you along the edge of the forest and between fields. Just before you reach Steinbach, cross over the road and in the village the path first goes left past the housing estate, through a valley, then branches off to the right towards the Schleifmühle mill. Cross over the road and the mill stream and follow the trail. Just past an idyllic forest path, lies a secluded farmstead with horses, the Galgenhof. Walk along the banks of the river Aurach and then through a park which takes you back to the Weihersbachanlagen, where you can take some refreshments.*

**Zwischen Grün und Green**  
*Between greenery and greens*



→ ≈ 9 km • ⌚ ≈ 3 Stunden  
≈ 9 km ≈ 3 hours

↕ ≈ 50 Meter  
≈ 50 metres

🍷 Landgasthof Bär, Burgstall 29; Restaurant Lewi, Burgstall 1; weitere Gastronomie im Stadtgebiet / *More cafes and restaurants in the town area*

- 4 -



Ausgangspunkt ist der Parkplatz an der Ansbacher Straße. Diese wird überquert, es geht durch die Beethovenstraße und dann links ab. Über die Straße Burgstaller Weg erreicht man den Fußweg nach Burgstall, dem die Route folgt. In Burgstall gibt es Gelegenheit zur Stärkung. Zwischen den Anlagen des Golfplatzes verläuft der Weg bis zu einer Abzweigung nach rechts, dann geht es am Waldrand entlang. Vorbei an Fischweihern gelangt man nach Hauptendorf, das durchquert wird. Stillgelegte Bahngleise geleiten zurück in die Stadt, wo der Weg zusammen mit der Tour „Grün 3“ verläuft.

*The starting point is the car park at Ansbacher Straße. Cross the road, go along Beethovenstraße and then bear left. Go along Burgstaller Weg to reach the footpath to Burgstall. You can take some refreshments in Burgstall. The path leads through the golf course until you come to a junction. Branch right and follow the path along the edge of the forest. Go past the fishponds to get to Hauptendorf. Go through the village and along the disused railway track towards the town, where the trail merges with the "Green 3" walking trail.*



# herzo

**Wandern & aktiv sein**  
*Walking & being active*



**Rundweg im Birkenbühl**  
*Circular walking trail in Birkenbühl*



→ ≈ 7 km (9 km) • ⌚ ≈ 2 Stunden (2,5 Std.)  
≈ 7 km (9 km) ≈ 2 hours (2.5 hours)

↕ ≈ 30 Meter  
≈ 30 metres

🍷 Cafeteria der Fachklinik Herzogenaurach; Gasthaus Gumbrecht, Obermemmbach 2

- 1 -

Blue sky is reflected in the fishponds, the sun's rays beam through the canopy of the open woodland, rustic Franconian villages nestle between meadows and orchards: Herzogenaurach is surrounded by idyllic countryside. The town of Herzogenaurach is ideally located in the Aurach valley and has an unspoiled natural landscape directly on its doorstep that can be easily explored on foot. There is an array of well signposted relaxing walking trails of varying lengths to choose from.

If you prefer more sport, you could also explore one of the seven running routes through the town area, or the Nordic walking track through the Dohnwald forest. By the way, the keep fit track can also be found there: It goes over hill and dale and has an inviting selection of various sports equipment for you to try.



Die Tour, die überwiegend auf ebenen Wegen durch Mischwald führt, startet am Wanderparkplatz an der Verbindungsstraße Hammerbach-Beutelsdorf, die überquert wird. Wer nach ca. 1,5 Kilometern dem Steigerwald-Radweg nach links folgt, gelangt nach Obermemmbach zum Steigerwald-Radweg, anschließend erneut die Straße. Ein Abstecher zur Fachklinik Herzogenaurach ist möglich. Dafür geht es links ab, vorbei an einer Madonnenfigur mit Ruhebank. Nach Unterquerung des Hans-Ort-Rings ist die Klinik nach 1,4 km erreicht. Auf demselben Weg gelangt man zurück.

*The trail, which leads mainly on level paths through mixed forest, starts at the rambler's car park on the road connecting Hammerbach to Beutelsdorf. Cross the road and follow the Steigerwald cycle path to the left. After approx. 1.5 kilometres, you will reach Obermemmbach, where you can stop for refreshments at the beer garden (approx. 2 km in total). Trail no. 1 then takes you across the road again. A detour to the Herzogenaurach specialist clinic is possible. To do this, turn left past a Madonna figure with a park bench. After crossing under the Hans-Ort-Ring, you reach the clinic about 1.4 km further on. You return along the same path.*

**Familientour zum Lindenhof**  
*Family tour to the Lindenhof*



→ ≈ 7 km • ⌚ ≈ 2 Stunden  
≈ 7 km ≈ 2 hours

↕ ≈ 35 Meter  
≈ 35 metres

🍷 Erlebnishof Lindenhof, Dahlienstr. 5

- 2 -

Ideal für Familien ist diese Route nicht nur wegen der bequem begehbaren Wege, sondern auch wegen eines besonderen Zwischenstopps. Vom Wanderparkplatz an der Straße Hammerbach-Beutelsdorf aus geht es rund 400 Meter nach Westen, dann links ab und zwischen Feldern, vorbei an Fischweihern, über Welkenbach nach Hammerbach, wo der Erlebnishof Lindenhof mit seinem kleinen Zoo und familiengerechten Freizeitangeboten wartet. Ein Stück weiter bietet sich ein Rastplatz mit Tisch und Bänken für eine Pause an. Hier befindet sich ein Wanderparkplatz als alternativer Startpunkt. Weiter geht es am Waldrand entlang, bevor man ein kurzes Stück weit der Straße zum Ausgangspunkt folgt.



*This trail is ideal for families, not only because of the easily walkable paths but also because of a special stopover. From the rambler's car park on the Hammerbach to Beutelsdorf road the path first goes through the fields and past some fishponds via Welkenbach to Hammerbach, where the Lindenhof adventure farm with its small zoo and family-friendly leisure activities awaits. A little further on is a rest area with picnic tables and benches. The path goes along the edge of the forest before it follows the road for a short distance back to the starting point.*

**Weilier & Fachwerk**  
*Ponds & half-timbered houses*



→ ≈ 12,4 km • ⌚ ≈ 4,5 Stunden  
≈ 12.4 km ≈ 4.5 hours

↕ ≈ 40 Meter  
≈ 40 metres

🍷 Gasthaus Gumbrecht, Obermemmbach 2; Trattoria La Bussola, Am Birkenbühl 1; weitere Gastronomie im Stadtgebiet / *More cafes and restaurants in the town area*

○



Vom Startpunkt am Wanderparkplatz geht es rund 400 Meter zur Straße Hammerbach-Beutelsdorf, der die Route ein Stück folgt, bevor sie Richtung Süden abbiegt. Naturnah geht es durch den Wald, dann am Waldrand entlang auf den Flugplatz Herzogenaurach zu. Einen Kilometer weiter ist die Altstadt von Herzogenaurach mit ihren Fachwerkhäusern und zahlreichen Einkehrmöglichkeiten erreicht. Ein Stück geht es an der Aurach entlang, dann am Wiwa-Weiher vorbei und schließlich nach links, um der Radwegebeschilderung zu folgen, die von hier bis nach Beutelsdorf führt. Nun verläuft der Weg kurz an der Straße, bevor es, vorbei an Fischweihern, nach links in den Wald geht. Am Waldrand wird nach rund 3,5 Kilometern der Ausgangspunkt erreicht.

*From the car park, the path follows the Hammerbach to Beutelsdorf road for a short stretch before heading south. Close to nature, it goes through the forest, then along the edge of the forest to the Herzogenaurach airfield. Herzogenaurach, with its half-timbered houses and numerous refreshment stops is one kilometre further on. The trail takes you along the banks of the Aurach river, then goes past the Wiwa-Weiher pond and finally left following the cycle path signs to Beutelsdorf. Now the path follows the road for a short stretch before going past some fishponds and then bearing left into the forest. The starting point is reached about 3.5 kilometres further along.*

**Von Dorf zu Dorf**  
*From village to village*

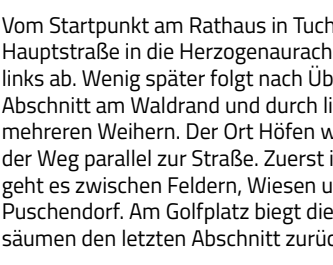


→ ≈ 10 km • ⌚ ≈ 3 Stunden  
≈ 10 km ≈ 3 hours

↕ ≈ 50 Meter  
≈ 50 metres

🍷 Gasthaus Tuchenbach, Schulplatz 1; Bäckerei Geuder, Birkenstr. 2; Gasthof Schuh, Dondörlein 9;

◇



Vom Startpunkt am Rathaus in Tuchenbach geht es zunächst über die Hauptstraße in die Herzogenauracher Straße. Am Ortsende biegt die Route links ab. Wenig später folgt nach Überqueren der Landstraße ein idyllischer Abschnitt am Waldrand und durch lichte Kiefern- und Buchenwälder, vorbei an mehreren Weihern. Der Ort Höfen wird durchquert; bis Dondörlein verläuft der Weg parallel zur Straße. Zuerst in westlicher, dann in südlicher Richtung geht es zwischen Feldern, Wiesen und Wald über Zweifelsheim Richtung Puschendorf. Am Golfplatz biegt die Route abermals ab. Streuobstwiesen säumen den letzten Abschnitt zurück nach Tuchenbach.



*The starting point is at the town hall in Tuchenbach and the trail first leads across the main road to the Herzogenauracher Straße and turns left at the end of the village. A little further on, the trail takes you across the road into an idyllic stretch at the edge of the forest, through a light mixed pine woodland and past several fishponds. Go through the village of Höfen until you reach Dondörlein, where the path runs parallel to the road; first in a westerly, then in a southerly direction. It then goes between fields, meadows, and the forest via Zweifelsheim towards Puschendorf. At the golf course, the path turns off again. The last section of the route is lined with orchards on the way to Tuchenbach.*



**Impressum**  
Herausgeber: Stadt Herzogenaurach  
Bildnachweise: isslerimages, Wolfgang Schneider, Barbara Keil, Gerhard Hagen, Stadt Herzogenaurach  
Kartografie: Stefan Krabichler  
Redaktion und Gestaltung: Magenta4 GmbH, Eichstätt  
Druck: Distler Druck & Medien, Zirndorf  
Stand: August 2022  
Änderungen und Irrtum vorbehalten.

# herzo

**Stadt Herzogenaurach**  
Tourist Info  
Hauptstr. 34 (ab Mitte 2023: Marktplatz 11)  
91074 Herzogenaurach  
**Telefon** +49(0)9132 / 901-127  
**E-Mail** touristinfo@herzogenaurach.de

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag:  
10.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag:  
10.00 bis 13.00 Uhr







**Bewegt durch Herzogenaurach / A moving journey through Herzogenaurach**  
**Stadtrundgänge**  
*Walks around the town*

**Zu Fuß Herzogenaurach entdecken:**  
 Ob individuell auf unseren markierten Stadtrundgängen oder gemeinsam mit unseren Gästeführern – gehen Sie auf Entdeckungsreise und lassen Sie sich von den vielen kleinen und großen Geschichten rund um die Traditionen und Innovationen unserer einzigartigen Stadt bewegen. Denn: Im Laufe seiner 1000-jährigen Geschichte hat sich Herzogenaurach von einer kleinen, fränkischen Königspfalz zu einer lebendigen, modernen Stadt entwickelt. Sie ist nicht nur ein beliebtes Ausflugsziel, sondern auch die Heimat vieler junger Familien und weltweit führender Unternehmen u. a. aus der Sportartikelindustrie und der Automobil- und Industriezulieferersparte.

**Discover Herzogenaurach on foot:** You can either follow the signs along the town walking tour route on your own, or together with one of our tour guides. Whatever you decide – come on a journey of discovery and let yourself be moved by the many stories about the traditions and innovations of our unique town. In its 1000-year history, Herzogenaurach has developed from a small, Franconian royal court into a lively modern town. It is not only a popular tourist destination but also home to many young families and world-leading companies from the sporting goods industry and a global supplier to the automotive and industrial sectors, amongst others.



**Schnell unterwegs / Schnell unterwegs**  
**Nordic Walking und Jogging**  
*Nordic Walking and Jogging*

Fürs Laufen, Nordic-Walking oder Power-Walking, als Anfänger oder ehrgeiziger Sportler: In Herzogenaurach finden alle ihre Lieblingsroute. Sieben extra konzipierte Laufstrecken mit insgesamt ca. 42 km Länge führen auf unterschiedlichem Terrain durchs Stadtgebiet. Die Strecken sind online beschrieben und können per Download z. B. in eine Lauf-App importiert werden. Ein Nordic-Walking-Track verläuft zudem durch den Dohnwald und startet am Parkplatz am Ende der Schlafhäusergasse. Die Strecke ist insgesamt 4,5 km lang und in beide Richtungen ausgeschildert.



Whether running, Nordic walking or power walking, everyone from the beginner to the ambitious athlete will be able to find their favourite route. Seven specially designed walking trails, with a total length of approximately 42 km, lead you through different terrains around the town area. Route descriptions are online and can be downloaded and imported into a running app. A Nordic-walking track runs through the Dohnwald forest and starts at the car park at the top of Schlafhäusergasse. This route is 4.5 km long and is signposted in both directions.



**Outdoor-Fitness / Outdoor keep-fit**  
**Fit werden, fit bleiben**  
*Get fit, stay fit*

Ausdauer, Kraft und Kondition trainieren – im Herzogenauracher Stadtgebiet bieten Fitnessgeräte im Freien die Möglichkeit dazu. Im Dohnwald führt der zwei Kilometer lange „Fitness-Track“ über Stock und Stein, aber auch treppauf und treppab zu verschiedenen Sportgeräten. Highlight ist die neue Fitness-Insel, Startpunkt ist am Ende der Schlafhäusergasse. Am einladend gestalteten Fitness-Felder darauf, zum Beispiel im Rahmen einer Joggingrunde für ein zusätzliches Konditionstraining genutzt zu werden.

Die Mehrgenerationen-Spielplätze mit Fitnessgeräten in der Dambachstraße oder auf der Herzo Base Süd sind ideal für Familienausflüge.

Endurance, strength, and stamina training can all be practised in the Herzogenaurach area. For instance, an outdoor keep fit apparatus. There is a 2 km cross country "keep fit track" set up in the middle of the Dohnwald forest. Diverse keep fit apparatus not only leads you up and down hills but up and down steps, too. One of the highlights is the new keep fit island – practically a free gym in the forest. The starting point is at the top of Schlafhäusergasse. The inviting promenade at the banks of the Aurach river is waiting for you to use, whether as part of a jogging route or for additional keep fit training. The whole family can take part and the multi-generational playgrounds in the Dambachstraße or on the Herzo Base South are well worth a visit, too. The keep fit equipment there is suitable for the youngest family members.



**ÖPNV / Public Transport**  
**Mobil mit dem Bus**  
*Getting around with the bus*

Herzogenaurach und seine Umgebung lassen sich bequem mit öffentlichen Verkehrsmitteln entdecken. Im Stadtgebiet sind die „Herzobusse“ tagsüber auf vielen Linien im 30-Minuten-Takt unterwegs. Mehrere Regionalbuslinien des Verkehrsverbunds Großraum Nürnberg (VGN) verbinden die Stadt mit dem Umland. Mit der Schnellbuslinie 200 gelangen Fahrgäste vom Busbahnhof „An der Schütt“ in Herzogenaurach über wenige Zwischenhalte direkt nach Erlangen. Dort besteht Anschluss an das Fernverkehrsnetz der Deutschen Bahn.

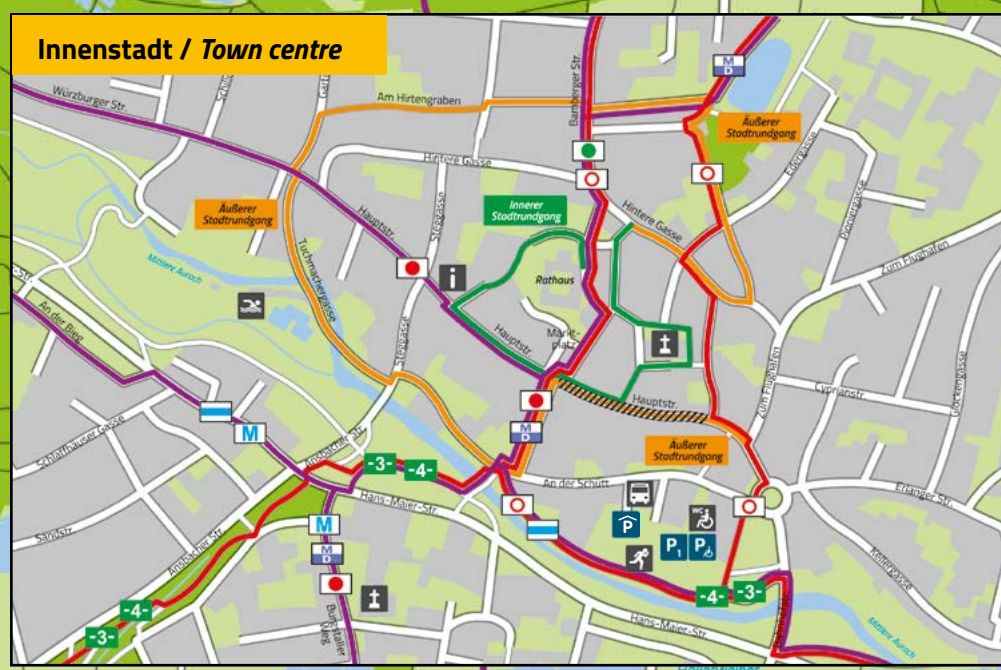
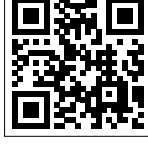
Herzogenaurach and its surroundings can be easily explored by public transport. The "Herzobuses" run every 30 minutes during the day on many routes in the town area. Several regional bus routes of the Verkehrsverbund Großraum Nürnberg (VGN) connect the town with the surrounding area. The express bus route 200 takes passengers from the bus station „An der Schütt“ in Herzogenaurach directly to Erlangen, stopping several times on the way. There is a connection to the long-distance network of the Deutsche Bahn at the main train station.



direkt nach Erlangen. Dort besteht Anschluss an das Fernverkehrsnetz der Deutschen Bahn.

Fahrplanauskunft: [www.vgn.de](http://www.vgn.de)

Timetable: [www.vgn.de](http://www.vgn.de)



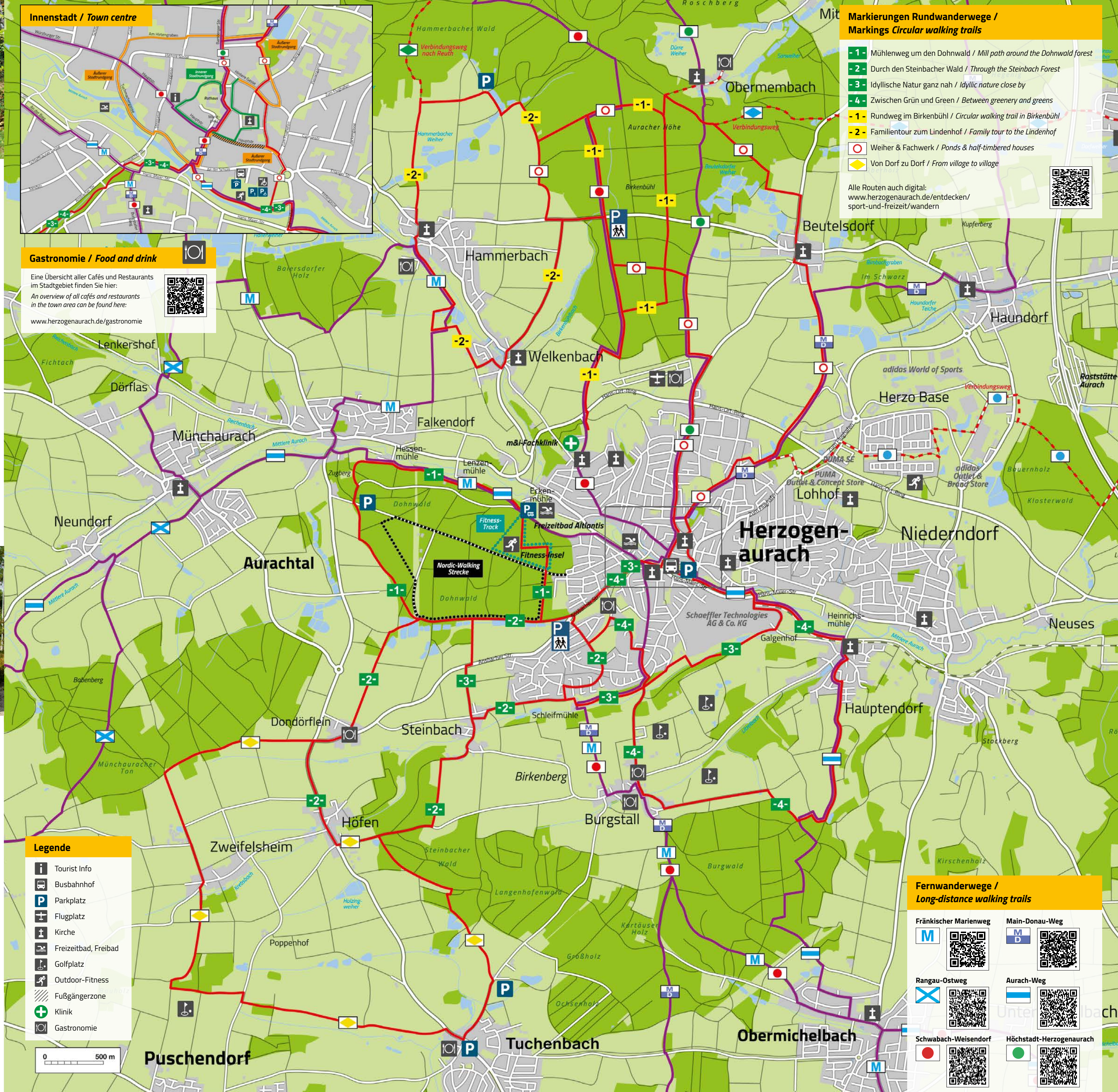
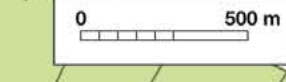
**Gastronomie / Food and drink**

Eine Übersicht aller Cafés und Restaurants im Stadtgebiet finden Sie hier:  
 An overview of all cafés and restaurants in the town area can be found here:

[www.herzogenaurach.de/gastronomie](http://www.herzogenaurach.de/gastronomie)

**Legende**

- Tourist Info
- Busbahnhof
- Parkplatz
- Flugplatz
- Kirche
- Freizeitbad, Freibad
- Golfplatz
- Outdoor-Fitness
- Fußgängerzone
- Klinik
- Gastronomie



**Markierungen Rundwanderwege / Markings Circular walking trails**

- 1 Mühlenweg um den Dohnwald / Mill path around the Dohnwald forest
- 2 Durch den Steinbacher Wald / Through the Steinbach Forest
- 3 Idyllische Natur ganz nah / Idyllic nature close by
- 4 Zwischen Grün und Green / Between greenery and greens
- 1 Rundweg im Birkenbühl / Circular walking trail in Birkenbühl
- 2 Familientour zum Lindenhof / Family tour to the Lindenhof
- Weiher & Fachwerk / Ponds & half-timbered houses
- Von Dorf zu Dorf / From village to village

Alle Routen auch digital:  
[www.herzogenaurach.de/entdecken/sport-und-freizeit/wandern](http://www.herzogenaurach.de/entdecken/sport-und-freizeit/wandern)

**Fernwanderwege / Long-distance walking trails**

- Fränkischer Marienweg
- Main-Donau-Weg
- Rangau-Ostweg
- Aurach-Weg
- Schwabach-Weisendorf
- Höchststadt-Herzogenaurach